

1) 参考

P106 Goals of Personal Superiority

個人的優越性の目標 (2021. 11. 18 横山さんのテキスト) から

個人的優越性の目標とは、個人が他者を克服して他者より上に行こうとする目標である。このタイプの目標は、これ以上他の人が自分を上回れないよう、前へ前へと押し出される。これらの目標はみな同じ方向に向かう。つまり、人よりも優れていること、体面を保つこと、権威、である。全ての個人的優越性の目標は、手の届かない、架空の、神に似た、完全な、絶対的なものであり、しばしばある特定の形で表現される。

正気でない個人は、例えば、自分はキリストだ、というような、自分が究極の完全の目標に到達した「かのように」生きる。神経症者は、自分が完全な目標に到達できなかった理由を、自分や他人に説明しながら暮らす。個人的優越目標は、アドラーの考えた、劣等感を克服する人間の自然な動きや、マイナスからプラスの状況への動きと、混同されるべきではない。2

2) private intelligence について

○ INTELLIGENCE (IPAA p150)

Intelligence is the broader concept, for we call reason the kind of intelligence which contains social interest and which is thus limited to the generally useful.

Let us consider intelligence as we find it in the neurotic. He acts perfectly correctly. He acts so correctly that, as in compulsion neurosis, he himself may notice the difference between his personal intelligence and the common sense. Everything he does is “intelligent.”

It is essential that we make a sharp distinction between reason which has general validity, and the isolated personal intelligence of the neurotic (“everything or nothing,” ”wanting success at the beginning,” in short the intelligence of the failures). “Intelligence” we find in both cases, the failures and the normal individuals, but we call reason only the intelligence which is connected with social interest.

The phenomenon of “personal intelligence” needs further discussion. A murderer said: “The young man had beautiful clothes and I had none. Therefore I killed him.” This is a perfectly intelligent way of thinking and acting. Since this criminal does not consider himself able to acquire clothes in the customary manner, on the generally useful side, there is actually nothing left for him but robbery. For this purpose he must kill the other person. We find in all criminals an aim to approach their goal through some kind of “intelligent” argument. (“Kurze Bemerkungen” 1928

知性はより広い概念である。というのは、社会的関心（共同体感覚）を含むある種の知性をわれわれは理性と呼んでおり、それは世間一般に有用なものに限定されるからである。

神経症の人に見られる知性について考えてみよう。彼は完全に正しく行動する。あまりに正しく

行動するので、強迫神経症のように、彼自身が自分の私的知性と共通感覚との違いに気づくことがある。彼のすることはすべて“知的”なのである。

一般的に妥当な理性と、神経症の特異な私的知性（「全てか無か」、「最初から成功を望む」、など要するに失敗者の知性）を峻別することは肝要である。「知性」は、失敗者と正常者のどちらの場合にも見られるが、社会的関心（共同体感覚）と結びついた知性だけを理性と呼んでいるのである。

「私的知性」という現象については、さらに論じる必要がある。ある殺人犯が言った。「その若者は美しい服を持っていたが、私は何も持っていなかった。だから私は彼を殺した」。これは完全に知的な思考と行動である。この犯人は、自分には通例の方法で、世間一般に有用な側では服を手に入れることができないと考えているので、彼には実は強盗しか残されていないのだ。この目的のために彼は相手を殺さなければならなかった。私たちはすべての犯罪者の中に、ある種の「知的な」議論によってその目的に達しようとする意図を見出すことができるのである。

○ PRIVATE SENSE VERSUS COMMON SENSE (IPAA p253)

We must distinguish between “private intelligence” and “common sense,” and must understand reason as being connected with common sense --- sense that can be shared.

According to private intelligence an individual may attempt through a personal, private view of the world to assert himself and enhance his own sense of superiority by injuring that of someone else. Private intelligence is at work whenever a person tries, unfairly, to turn to his own advantage the social contribution of another person. But here, we shall have to add a qualification: the injury inflicted is not deliberately intentional.

「私的知性」と「共通感覚」を区別し、理性は共通感覚-共有できる感覚-と結びついていると理解しなければならない。私的知性によれば、個人は個人的な、私的な世界観によって、他人のものを傷つけることによって自己を主張し、自分の優越感を高めようとするところがある。私的知性は、ある人が不当に、他人の社会的貢献を自分の利益に変えようとするときに稼働する。しかし、ここで私たちは、傷つけられたものが意図的なものではない、という条件を付け加えなければならない。

○ PRIVATE LOGIC/ PRIVATE MEANING/ PRIVATE SENSE vs. COMMON SENSE (THE LEXICON OF ADLERIAN PSYCHOLOGY p81)

Private logic, a term R.Dreikurs and H.Ansbacher each adapted from Adler’s “private intelligence”(Adler,1969,p.72), describes the FICTIONAL line of reasoning proceeding from private meaning, that is, meaning premised upon the person’s private and unique valuation of self, others, and the world, and what life requires of him or her. Private logic, AS IF reasoning that dysfunctional, erratic, and anti-social behavior is necessary, is the fiction of a hidden argument. Private sense in a pattern of conviction is not CONSCIOUS. It is an artifact of the psychotherapeutic transaction, revealed by indirection, AS IF particular thoughts and ideas were operating to require self-defeating or otherwise damaging behavior.

私的論理とは、R. Dreikurs と H. Ansbacher がそれぞれ Adler の「私的知性」(Adler, 1969, p. 72) から転用した言葉で、私的意味づけ、つまり自己、他者、世界に対するその

人独自の私的評価と、人生がその人に求めるものを前提とした意味から進む推論の仮想的な線について述べている。私的論理は、機能不全で、常軌を逸した、反社会的な行動があたかも必要であるかのように説明づける、隠れた議論の仮想である。信念のパターンにおける私的感覚は、意識されているものではない。それは、特定の思考や考え方が、自滅的な行動やその他の有害な行動を必要とするように作用しているとして、間接的に明らかにされた、心理療法的対話による構築物である。

In Adlerian therapy an individual's behavior (thought, FEELING, and action) is explained to the client AS IF it were a conclusion required by a private logic, as client and therapist uncover the private meaning which the client has relied upon for answering such as: (a) What kind of person am I? (b) What kind of a world is this? (c) What must I, as a person such as I am, do in a world such as this is in order to MAKE A PLACE for myself? In sum, the effort to CLARIFY the private meaning asks, "What would have to be true to make an otherwise particular, peculiar, and socially senseless pattern of behavior, intelligible?" The INDIVIDUAL PSYCHOLOGIST thus assumes that the person is acting AS IF the behavior were an intelligent response in the situation, according to a private logic, answering the requirements of a private meaning.

アドレリアンセラピーでは、個人の行動（思考、感情、行動）を、あたかも私的論理が要求する結論であるかのようにクライアントに説明し、クライアントとセラピストは、次のような問に答えを出すことで、クライアントが拠り所としてきた私的意味づけを解明してゆく。すなわち、(a)私はどんな人間なのか？ (b)この世界はどんなところなのか？ (c)このような世界で、私という人間は、自分の居場所を作るために何をしなければならないのか？ つまり、私的意味づけを明確にするための試みとして「さもなければ特殊で、独特で、社会的に無意味な行動パターンを理解可能なものにするには、何が真実でなければならないか？」と尋ねるのだ。個人心理学者はこうして、その人が私的論理に従って、私的意味づけの要求に答えつつ、その行動が状況における知的な反応であるかのように行動している、と仮定しているのである。

3) end point について

○ P111 Extracting Ideals From Reality

現実から理想を抽出する (2022. 2. 17 中井さんのテキスト) から

We assume an end point of evolution, although we know that it will never come. The end point of evolution would be the goal where all deficiencies and defectiveness would end, where perfection would be reached.

私たちは進化の終着点を想定していますがそれは決して訪れないと知っています。進化の終着点とはすべての欠点や欠陥がなくなるゴールであり、完全なものに到達するという状態です。

○ p113 Reachable and Unreachable Goals

到達可能な目標と到達不可能な目標 (2022. 3. 17 伸さんのテキスト) から

The goal is the end of the road. This can be a reachable or an unreachable end, but it is nonetheless the end of the road.

目標は道の終点である。それは到達できるかもしれないし到達できない終点かもしれないが、それにもかかわらず、道の終点である。